

VOM VOLG FÜR CLEVERE MÄDCHEN UND SCHLAUE JUNGS

**Volg**

Juli/August 2015

# HEI

**Meister  
des Bades**

**Tauchen:  
Wir tauchen ab**

**Comic:  
Tunnel nach Australien**



Wir basteln mit Max und Maja  
zwei lustige Vogel-Lampions  
zum 1. August.



## Was geht ab?

### forschen, fragen, wissen

Mäusemail	3
Meister des Bades	7
Sandwich	12
Wir tauchen ab	28

### spielen, machen, basteln

Star: Jessica Gasser	24
HEY-Star: Larissa	25
Neues zum Lesen, Hören, Sehen	31
Nur für euch	36

### lachen, raten, tüfteln

Rätlecke	10
Witzecke	23
Wettbewerb	27
Comic: Ein Tunnel nach Australien	32



# 4

## Lampion-Vogel



Volgi und Volgine  
«backen» sich eine  
Pizza ganz ohne Ofen –  
eine Puddingpizza.  
Die ist richtig süß  
und ganz-ganz  
einfach zu machen.  
Mhh-lecker-schmecker!

# 15

## Für Schleckmäuler

Woher stammt dieser  
Bildausschnitt? Die Auflösung  
für dieses und alle anderen Rätsel  
sowie die HEY-Adresse findest  
du auf Seite 39.



Kugelrund, oft rot und schwarz gepunktet:  
Marienkäfer sind sehr auffällige Tiere und nützlich dazu!  
Ab Seite 17 krabbeln sie durch das HEY.

## Krabbler, 17



die von allen geliebt werden

# KINDER FEST LAAX



Kinderfest  
in Laax am 18.  
und 19. Juli 2015  
rund um den  
Laaxersee



[www.kinderfest-laax.ch](http://www.kinderfest-laax.ch)



## Ein Fest nur für uns!

Von: [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch)  
Betreff: Ein Fest nur für uns!  
Datum: 6. Juli 2015  
An: ALLE HEY-KIDS



Hey, wie toll! Hallo zusammen!

Was toll ist? Da gibt's ein riesiges Kinderfest mit vielen Spielen, Musik, Essen, Trinken und natürlich ganz vielen anderen Kindern! Wann? Wo? Also, am 18. und 19. Juli findet rund um den Laaxersee das 16. Kinderfest statt. Hier sind einige Beispiele, was es da alles zu sehen und tun geben wird:

Ballongruss, Wasserballschlacht, Bootstaxi, Kinderschminken, Schilflabyrinth, Barfusspfad, Feuerwehrrutsche, Harassklettern, Karussell, Figurentheater, Riesenlaufgitter, Klötzlibaustelle, Strohspringen, Velparcours, Seilchaos, Kreativwerkstatt mit Plakettenkreieren, Grossbildmalen, T-shirt-Malen und, und, und...

Dazu gibt's auch Kinderkonzerte. Also, nichts wie hin!

Eure Volgi & Volgine



# Lampion – Lampion!

Lampions sind immer am 1. August besonders «in». Max (8) und Maja (5) aus Stansstad zeigen euch, wie ihr zwei lustige Vögel als Lampions selber basteln könnt.

1

Max bemalt den Lampion flach vor sich, ganz nach Lust und Laune – zuerst eine dann die andere Seite. Die Farbe soll nicht zu nass sein, sonst löst sich dein Lampionpapier auf.



Für einen Lampion-Vogel brauchst du:

- 1 weissen Lampion vom Bastelgeschäft
- Moosgummi in verschiedenen Farben
- einige Glitzersteine
- festes, farbiges Papier oder Wellkarton
- wasserfeste Farben
- Schere
- kräftigen Leim wie Cementit

2

Nachdem Maja den Lampion auch auf der Unterseite bemalt hat, kann sie ihn nun auffalten und fertig bemalen.



3

Nun zu den Augen für den Vogel: Max und Maja haben zwei Kreise aus weissem Moosgummi und zwei kleinere aus schwarzem Moosgummi ausgeschnitten. In die Mitte kommt ein «Funkelklunker». Hosenkнопfen gehen genauso gut. Mit Cementit ankleben. Vielleicht hilft dir ein Erwachsener dabei.



4

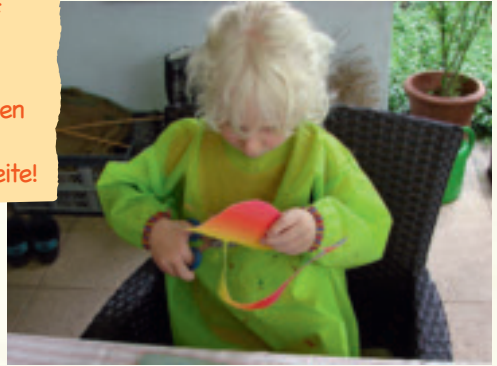
Der Vogel-Schnabel: Hier schneidet sich Maja einfach eine Ecke vom orangen Moosgummi ab.



Ein Gesicht für unseren Lampion-Vogel!

5

Die Flügel für Majas Vogel sind auf farbigem Wellkarton vorgezeichnet. Sie schneidet zwei davon aus. Achtung, den ersten ausgeschnittenen Flügel umgekehrt aufs Papier legen und nachzeichnen für die andere Seite!

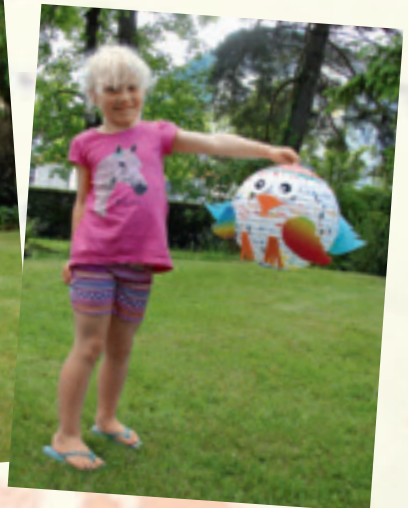


6

Max hat sich Flügel und Füße aus Moosgummi ausgeschnitten. Jetzt klebt er alles an seinen Lampion. Gut festdrücken, damit es nachher hält!

7

Spassvögel! Max und Maja zeigen euch ihre fertigen Lampion-Vögel. Das hat aber Spass gemacht!





LUSSO®

Jetzt ein  
Glacé!

Das Lieblingsglacé  
von Max dem Löwen  
ist der Twister.

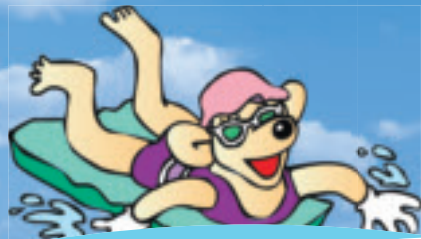


# Meisterhaft



*Der Badmeister muss den Überblick behalten. An schönen Tagen ist viel los in und um die Becken.*

Endlich ist es wieder warm und wir können schwimmen gehen, am besten in der Badi. Simon Studer ist in einer Badi der Badmeister. Badmeister kennen wir, oder? Aber was macht ein Badmeister eigentlich ganz genau? Und was macht er im Winter? HEY hat Simon im Schwimmbad Muri getroffen und ihm bei seiner Arbeit zugeschaut.



## Hey: Simon, welche Aufgaben hat ein Badmeister?

Ich Sorge für die Sicherheit am Becken und auf der ganzen Anlage. Ich schaue auch, dass die Badi immer sauber ist und die Wasserqualität stimmt. Dann flicke ich Dinge, die kaputt gehen, oder pflege den Rasen und den Garten.

## Wie wird man Badmeister?

Als erstes muss man das Rettungsbrevet machen, damit man die Aufsicht am Becken machen

kann. Dann gibt es eine Ausbildung, in der man vieles über die Wasseraufbereitung, Sanität und den Umgang mit Menschen lernt.

## Wann hat ein Badmeister frei, die Badi ist doch auch sonntags geöffnet?

Bei schlechtem Wetter haben viele Freibäder geschlossen. Meist ist der Badmeister auch nicht alleine, sondern wird von einem zweiten Badmeister abgelöst.

## Hast Du auch schon jemanden aus dem Wasser fischen müssen?

Es hat auch schon Unfälle im Bad gegeben. Bis jetzt sind sie aber alle glücklich ausgegangen. Viel öfters habe ich Bienenstiche oder Schürfwunden.

## Was ist das häufigste, das Du den Badegästen sagen musst?

Viele Kinder vergessen immer wieder, dass sie nicht seitlich ins Becken springen oder umherrennen dürfen.



*Auch die Pflege der Rasenfläche übernimmt der Badmeister. Mit so einem tollen Mäher geht das richtig schnell.*



*Ganz wichtig ist die Filteranlage des Badewassers. Man kann ja nicht ständig neues Wasser nachfüllen, also wird es gefiltert.*

**Gibt es Dinge, die das Leben eines Badmeisters etwas einfacher machen würden?**

Ja. Wenn das Wetter länger schön und warm bleiben würde und nicht, wie so oft, tageweise ändert.

**Gibt es auch Badmeisterinnen?**

Klar, gibt es auch Badmeisterinnen!

**Warum macht es Spass, Badmeister zu sein?**

Badmeister ist eine abwechs-

lungsreiche Arbeit, es wird einem nie langweilig, weil immer wieder etwas anderes passiert. Dazu haben wir viel Kontakt mit unseren Gästen, welche meist gut gelaunt sind.

**Was macht ein Badmeister im Winter, wenn die Badi geschlossen ist?**

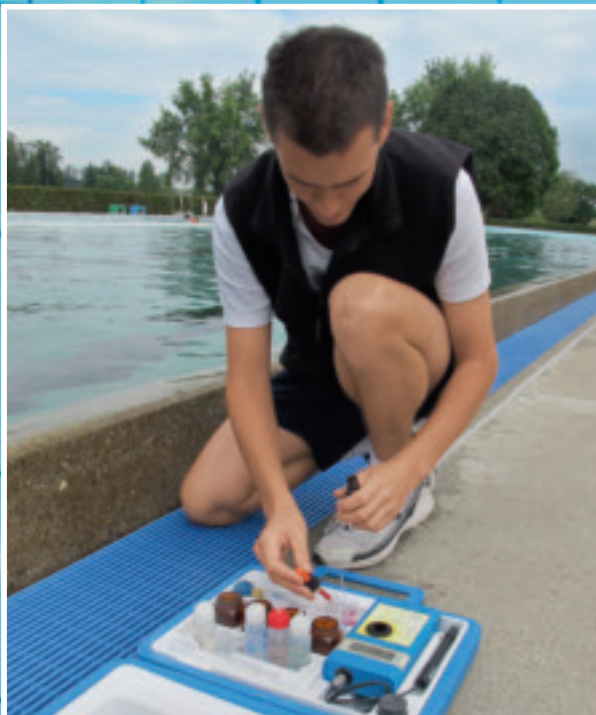
Wenn die Badi zugeht, ist der Badmeister noch in der Badi am Aufräumen und Sachen flicken. Einige gehen dann ins Hallenbad oder arbeiten in der



*Der Badmeister hat ja richtig viel zu tun!*



Zum Schwimmbad Muri gehören mehrere Becken. Der Badmeister ist für die ganze Anlage zuständig.



Ganz wichtig ist die Wasseranalyse. Damit misst der Badmeister die Wasserqualität. Das heisst zum Beispiel, wie viele Keime (Bakterien) darin sind. Je nach Ergebnis wird er danach das Wasser behandeln.



Dicke Rohre führen das Wasser von und zu den Schwimmbecken. Die blauen Maschinen pumpen es durch die Leitungen.

Gemeinde. Es gibt aber auch Badmeister, die dann für einige Monate in die Ferien gehen.

### Geht ein Badmeister auch selber in die Badi schwimmen?

Ja, es gibt Badmeister, die in der Badi nach dem Feierabend schwimmen gehen, oder an ihrem freien Tag den Badmeister in einer anderen Badi besuchen und dort schwimmen gehen. Es gibt aber auch Badmeister, die dann lieber etwas anderes tun.



Also ein Badmeister hat ja richtig viel zu tun, damit wir im Schwimmbad Spass haben können. Danke Simon, dass wir dich besuchen durften!

# Rätsel- ecke

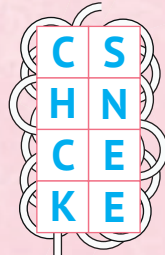
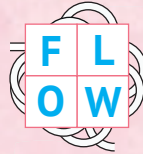
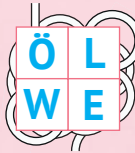
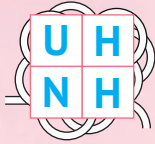
## Durcheinander im Blumengarten

Das wuchert ganz schön hier! Finde heraus, welche 9 Blumen in diesem Garten wachsen:

L	R	G	Ä	N	T	O	R	O	S	F	P
Ö	Z	I	R	I	S	J	A	M	S	T	H
W	S	O	N	N	E	N	B	L	U	M	E
E	N	T	U	L	P	E	N	T	I	A	Y
N	A	R	Z	I	S	S	E	C	H	G	N
Z	H	O	F	L	I	E	D	E	R	N	O
A	J	S	E	I	T	P	U	A	Z	O	K
H	K	E	V	E	I	L	C	H	E	N	L
N	E	L	K	E	C	E	P	Q	A	U	B

## Löse die Wortknoten

Upps! In diesen Wörtern haben sich die Buchstaben verknotet! Versuche sie zu entwirren.



## Buchstaben-Kisten

Wir sind in einer «Wörterfabrik». 6 Wörter sind bereits fertig und sollen nun in ihre Kisten verpackt werden. Welche Kiste gehört zu welchem Wort?

Sport

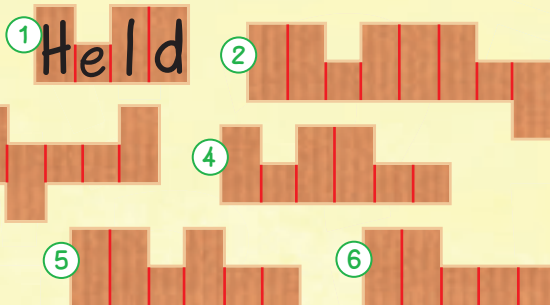
Held

Butter

Liebling

Alarm

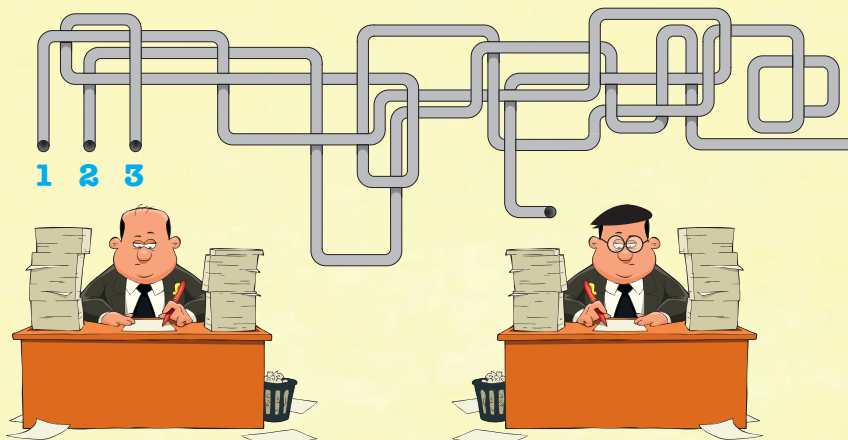
Kinder



## Rohrpost für Nötzli

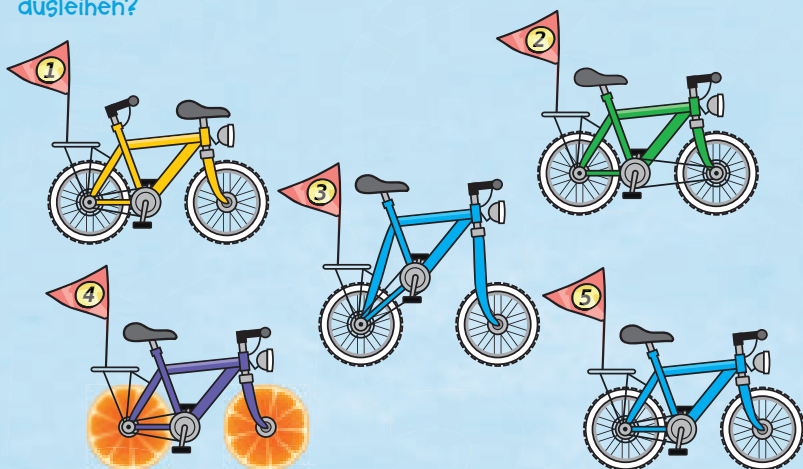
Rätsel  
GCKG

Herr Huber ist Fabrikdirektor. Mit seiner Rohrpost kann er Briefe, Akten, aber auch ein Sandwich herumschicken. In welche Öffnung muss er seine Kapsel stecken, damit sie ihr Ziel, Buchhalter Nötzli, erreichen wird?



## Velo-Verwirrung

Du hast es pressant und möchtest dir ein Velo von deinem Freund leihen. Leider hat dieser zwar viele davon, aber einige sind umgebaut und nicht fahrtüchtig. Welches würdest du dir ausleihen?



# Brot mit etwas dazwischen:

# das Sandwich

**Kaum zu glauben: Bequemlichkeit und die Lust zu spielen waren die Ursache für die Erfindung des Sandwiches. Wir gehen dem Essen zwischen zwei Broten auf die Spur.**

**E**r konnte es sich leisten, die Zeit mit Spielen zu verbringen. Die Rede ist von John Montagu, 4th Earl of Sandwich. Der Mann hiess tatsächlich so und er gilt als Erfinder von Essen, das zwischen zwei Stück Brot eingeklemmt ist.

## Lieber spielen als essen

Um das gleich zu klären: Sandwich war zunächst «nur» eine Stadt in England. Montagu, der Earl of Sandwich, heisst also nicht wegen seiner Erfindung so, sondern seine Erfindung wurde nach ihm benannt. Er lebte vor etwa 250 Jahren und hatte als englischer Adelige und «Erster Lord der Admiralität»\* genügend Zeit für Spiel und Freizeit. «Freizeit» war normalen Menschen damals nahezu unbekannt. John Montagu liebte das Kartenspiel. So sehr, dass er kaum damit aufhören mochte. Schon gar nicht zum Essen.

## Spielkarten in der einen, Essen in der anderen Hand

Eines Abends im Jahre 1762 verlangte er von einem Wirt, er möge ihm ein Stück Rindfleisch zwischen zwei gerösteten Brotscheiben bringen. So konnte er in einer Hand die Karten, in der anderen sein Essen halten, ohne sich die Finger schmutzig zu machen. Das erste «Sandwich» war erfunden. Weil andere Gäste bald darauf «dasselbe wie für Lord Sandwich» bestellten, war der Name schnell gefunden: Sandwich!

Seither gibt es die Brote mit etwas dazwischen auf der ganzen Welt und es kommen laufend neue Sandwich-Varianten hinzu.



*Vegi-Sandwich mit Gurken, Radieschen und Hüttenkäse.*



*Für viele Menschen weltweit ist ein Sandwich der normale Zmittag.*





John Montagu, 4th Earl of Sandwich

## HAWAIIAN GROUP OR SANDWICH ISLANDS

\* Der «Erste Lord der Admiralität» war der oberste Verantwortliche der britischen Kriegsmarine. Damit war er auch der Chef von Entdecker Captain James Cook. Dieser benannte die von ihm 1778 entdeckte Inselgruppe von Hawaii nach Lord Sandwich «Sandwich Inseln». Damals wusste dort noch niemand etwas von «Eingeklemmten».

### FUN FACTS:

- In der Schweiz sind die beliebtesten Sandwiches noch immer mit Schinken vor Salami und Käse auf Rang 3.
- Jährlich werden im Sandwich-Ursprungsland Grossbritannien 11 Milliarden Sandwiches gegessen.
- In Grossbritannien ist der 3. November der nationale Sandwich-Tag.
- Das teuerste Sandwich wurde für 28'000 Dollar im Jahr 2004 verkauft.
- Das grösste Sandwich der Welt wog 2467,54 kg.
- Im Jahr 2008 scheiterte im Iran der Versuch, den Rekord für das grösste Sandwich der Welt zu brechen. Die ungeduldigen Zuschauer assen das Sandwich, bevor es gemessen werden konnte.
- Amerikaner essen jeden Tag mehr als 300 Millionen Sandwiches. Erstaunlich, es gibt überhaupt nur etwas mehr als 300 Millionen Amerikaner.

Schön essen mit den Händen.  
In englischen Clubs bestellten die Herrschaften einfach: «Dasselbe wie Lord Sandwich», und der Name war geboren.



Auch ein Hamburger basiert auf dem Prinzip: Brot mit etwas dazwischen.



Ein Fernfahrer-Sandwich besteht schon mal aus einem ganzen Brot mit Inhalt.



\* In kleineren Verkaufsstellen ev. nicht erhältlich

GLOBI

# SCHAMPUS

Das Kinder-Partygetränk



www.rimuss.ch



© Globi Verlag Zürich

Mit attraktivem Tattoo  
auf der Flasche

# Puddingpizza



20 Minuten



Einfach

## für richtige Schleckmäuler

Mhhh.....Schüüüschsch!



Pizza, das tönt doch immer irgendwie wie Ferien, oder? Volgi und Volgine haben allerdings eine ganz spezielle Pizza im Sinn. Sie «backen» sich eine Puddingpizza. Die ist süß statt salzig und lässt sich ganz ohne Backofen zubereiten. Und ja, die ist richtig-richtig süß, falls wir es noch nicht gesagt haben...

Für 4 Puddingpizzen brauchst du:

- 1 Beutel Vanillecremepulver
- 5 dl Milch
- 150g Himbeeren
- Fruchtgummis

- 1** Rühre den Beutel Vanillecremepulver in 5dl Milch ein und schlage sie auf, bis sie cremig wird. Am schnellsten geht das mit dem Mixer.



- 2** Nimm die Hälfte der Himbeeren und verquirl sie, bis eine schöne, rote Sauce daraus geworden ist.



- 3** Wie beim Pizzaiolo: Streiche die Vanillecreme in einem Teller aus – so wie ein Pizzateig. Statt Tomatensauce kommt nun die Himbeersauce darauf. Sieht schon aus wie eine Pizza oder?



- 4** Wie bei einer richtigen Pizza kannst du eigentlich alles drauflegen auf deine Puddingpizza: Wer's frisch und gesund mag, nimmt Beeren oder Früchteschnitze. Lieber so richtig süß und klebrig? Dann nichts wie her mit den Schleckgummis!





# SCHON PROBIERT?



**NEU**



# Marienkäfer, die Krabbler,

die von allen geliebt werden

Marienkäfer sind Insekten. Sehr häufig haben die Menschen kein besonders gutes Verhältnis zu kleinen Krabbeltieren. Ganz anders ist das beim Marienkäfer. Süß und herzlich sind sie; wenn wir einen davon auf einer Pflanze oder an einer Hauswand entdecken, machen sie uns Freude. Vielleicht liegt das an ihrer auffälligen Erscheinung? Zeichnen lassen sie sich ja ganz leicht: rot mit schwarzen Punkten. Allerdings sehen nicht alle Marienkäfer gleich aus: Es gibt sie in ganz verschiedenen Variationen.

*Es gibt rund 4000 verschiedene Marienkäfer, auch solche ohne Punkte. Die Anzahl der Punkte hat übrigens nichts mit dem Alter des Marienkäfers zu tun.*



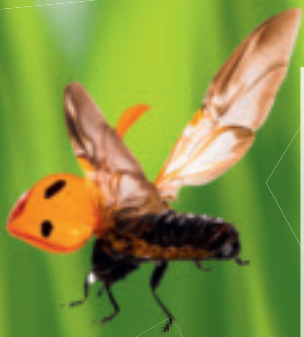
*Kugelrund, oft rot und schwarz gepunktet, Marienkäfer sind sehr auffällige Tiere und nützlich dazu!*

## Kleine Gartenhelferchen

Nicht nur ihr Anblick macht Freude. Marienkäfer im Garten sind ein gutes Zeichen dafür, dass Blattläuse sich nicht ungehemmt vermehren können. Denn schon die Marienkäferlarven mögen nichts lieber als Blattläuse. Bis zu 3000 Exemplare davon vertilgen die gefräßigen Marienkäfer-Larven, bevor sie sich verpuppen und als Käfer neu geboren werden. Zum Glück bleibt ihre Lieblingspeise danach dieselbe: Blattläuse!



*So sieht das Lieblingsessen der Marienkäfer aus: Blattläuse!*



### Glücksbringer

Sie bringen Glück im Garten und stehen auch sonst als Symbol für Glück wie vierblättriger Klee oder Kaminfeger. Marienkäfer gibt es fast auf der ganzen Welt in über 4000 Arten. Nicht alle davon tragen Punkte. Marienkäfer sind in der Regel gute Flieger. Vor dem Abflug klappen sie ihre beiden Flügeldecken hoch und entfalten ihre Flügel. Schwupp, und weg sind sie!

### Tot stellen und vor sich hin stinken

Raffiniert wehren sich die Käferchen gegen ihre Feinde: Fühlt ein Marienkäfer sich bedroht, zieht er die Beinchen ein und lässt sich fallen. Er liegt dann wie tot am Boden. Keine Angst, er lebt noch und tut nur so. Lässt der Feind nicht locker, können die Krabbler auch einen stinkenden, für viele Tiere giftigen Saft ausscheiden. Sie bleiben dann für immer in



Fressen-fressen-fressen. Die Larven der Marienkäfer haben nur eine Aufgabe: zu fressen, was das Zeug hält, damit sie dick und fett werden. Dabei vertilgen sie in 30 bis 60 Tagen bis zu 3000 Blattläuse.


unangenehmer Erinnerung und ihre bunte Farbe sagt: «Denk daran, das letzte Mal habe ich dir gar nicht gut geschmeckt!»

### Fliegen und schwimmen

Marienkäfer fliegen, um sich neue Nahrungsplätze oder einen Überwinterungsplatz zu suchen. Gelegentlich treten sie dann als Schwarm auf, weil sie gerne in Gruppen überwintern. Auch vor Wasser haben sie keine Scheu und können gut

schwimmen. Das machen sie dank einem Luftpolster, das sie unter den Flügeldeckeln bilden.

### Käfer statt Gift

Weil die Marienkäfer so viel fressen, züchten Firmen sie als Schädlingsbekämpfung. Das heisst, man kann sich Marienkäfer zusenden lassen, um sie im Garten oder Treibhaus auszusetzen. Die Käferchen fressen so lange, bis keine einzige Laus mehr zu finden ist. 



Auf der ganzen Welt gibt es Marienkäfer. Es sind etwa 4000 Arten bekannt. Etwa 80 Marienkäfer-Arten leben in der Schweiz, am weitesten verbreitet ist der Zweipunkt-Marienkäfer.



### Der Marienkäfer ...

- ... ist auf der ganzen Welt zu finden, in unzähligen Farbvarianten.
- ... ist bis 1,2 cm lang und immer halbkugelförmig.
- ... lebt im Wald, auf Wiesen, in Mooregebieten, aber auch in Parks und Gärten.
- ... frisst hauptsächlich Läuse.
- ... legt bis zu 400 Eier.
- ... kann fliegen und schwimmen.
- ... die Zahl der Punkte hat nichts mit dem Alter zu tun.



«Muttergotteskäfer», «Himugüegeli», «Ankechäferli», «Meienchüeli»: Marienkäfer haben viele verschiedene Namen. Gemeint ist jedoch immer dasselbe Tier.







Lipton

ICE TEA

WECKE DIE SONNE!



Hilf MAX den Weg zu seinem Lieblings-ICE TEA zu finden!

Die Lehrerin gibt Moni eine schwere Rechenaufgabe:  
«Denk dir du wohnst im Hochhaus im achten Stock. Zwischen jedem Stockwerk sind zwanzig Stufen. Unten im Eingang sind es nochmals deren acht. Wie viele Stufen musst du hinaufsteigen, wenn du zu eurer Wohnung willst?»  
«Völlig klar, alle!»

Aaron (12), Malters



Schulausflug ins Kunstmuseum.  
Die zwei grössten Lausebengel stehen vor einem modernen Gemälde mit vielen Farbkleckschen und Tupfern.  
Erschrocken sagt der Eine zum Anderen:  
«Schnell raus hier, sonst meinen die noch, dass wir das gewesen sind!»  
Noemi (11), Boniswil

Der Schulkollege fragt:  
«Du, kann dein kleiner Bruder eigentlich schon laufen?»  
Sein Freund antwortet:  
«Nein, obwohl ihm schon Beine gewachsen sind.»

Livia (9) Disentis



«Woher hast du das Geld für das Glacé?», fragt die Mutter argwöhnisch.  
«Das hast du mir doch für die Kirche mitgegeben, dort war der Eintritt aber gratis», antwortet Franz treuherzig.

Leonardo (10), Oberbögggen

«Was, nur Note 2-3 in der Mathiprüfung?», sagt der Vater zu seiner Tochter.  
«Daran ist meine dumme Lehrerin schuld, die konnte meine Zahlen nicht lesen.»

Gabriel (9), Laufenburg

Der Witz von Lukas aus Islikon ist unser neuer Liebling.



\*\*\* hey@volg.ch \*\*\*

## MACH MIT!

Hast auch du einen Witz für Volgi & Volgine?  
Schicke ihn an HEY.  
Schafft er's zum neuen Lieblingswitz, gewinnst du einen 10-fränkigen Volg-Einkaufsgutschein!  
Kennwort: Witzecke

## Lieblingwitz

Der Lehrer stöhnt:  
«Hans, seit dreissig Jahren bin ich Lehrer. Welche Wörter habe ich wohl am häufigsten gehört von den Schülern?» «Ich weiss es nicht!»  
Der Lehrer: «Richtig!»

Lukas (8), Islikon

# Starartistin: Jessica Gasser

Jessica Gasser (19) stammt aus einer alten Zirkusfamilie. Sie ist Trapezartistin.

Worin sind Sie richtig gut?

Ich bin richtig gut im Lachen und im Spass haben. Im Zirkus bin ich auch gut.

Wenn Sie ein Tier wären, welches wären Sie dann? Warum?

Ich wäre ein Löwe, weil er ein König und frei ist. Er hat vor niemandem Angst.

Was wollten Sie werden, als Sie ein Kind waren?

Ich wollte ganz vieles werden, am meisten Prinzessin und Polizistin.

Was ist Ihr Lieblingsessen?

Schoggi, Macarons\* und Lasagne.

Mit wem möchten Sie auf dem Sessellift stecken bleiben?

Mit meinen zwei besten Freunden, wir würden uns toflachen. :)

Was macht Sie traurig?

Ungerechtigkeit.

Was würden Sie gerne besser können?

Tanzen und singen.

Was war Ihr Lieblingsfach in der Schule?

Religionen.

Was würden Sie auf eine einsame Insel mitnehmen?

Mein Handy für Musik, Bücher, etwas zum Essen und Trinken, meine beste Freundin.

Was müsste Ihrer Meinung nach noch erfunden werden?

Das Sich-Beamten, Teleportation...

Was ist Ihrer Meinung nach das Beste, das bisher erfunden wurde?

Lautsprecher und 4G.\*\* :)

Jessicas Eltern führen den Zirkus Starlight aus dem Jurassischen Pruntrut. Ihr ältester Bruder Johnny ist Artist beim Cirque du Soleil, Bruder Christopher Schüler der Clownschule LECOQ in Paris und ihr Grossvater war Direktor des Circus Olympia. Jessica ist Trapez-Artistin und zeigt dieses Jahr eine Nummer im Ring. Sie hat letzten Sommer die Matura gemacht und war diesen Frühling in der Fernsehendung «die grössten Schweizer Talente» bis ins Finale gekommen. Zirkus ist Jessica Gassers Leben.



\*Macarons sind Jessica Gassers Lieblingsessen. Es gibt sie in unzähligen Geschmacksvarianten.

\*\*4G steht für das schnellste Mobilfunknetz der 4. Generation, das ist besonders wichtig für Leute ohne Festnetz-Internet-Zugang.



# HEY-Star: Larissa

Larissa (11) aus Emmetten ist eine richtige Sportskanone: Im Sommer spielt sie Fussball beim FC Stans, fährt gerne Mountainbike und im Winter Skirennen.



Worin bist du richtig gut?

Im Skifahren und im Fussball.

Wenn du ein Tier wärst, welches wärst du dann?

Ein Pferd oder eine Katze.

Was wirst du sein, wenn du gross bist?

Architektin, weil ich gerne zeichne und entwerfe.

Was ist dein Lieblingsessen?

Mexikanisch (Fajitas), Pasta und Spätzli.

Mit wem möchtest du auf dem Sessellift stecken bleiben?

Mit einer Kollegin, dann kann ich mich unterhalten.

Was macht dich traurig?

Dass Kinder verhungern.

Was würdest du gerne besser können?

Beim Skifahren im Slalom die Stangen abschlagen.

Was sind deine Lieblingsfächer in der Schule?

Mathe, Sport, Zeichnen und Englisch.

Was würdest du auf eine einsame Insel mitnehmen?

Eine Kollegin.

Was müsste deiner Meinung nach noch erfunden werden?

Ein funktionierendes Jet-Pack (ein Raketenrucksack) und fliegende Autos.

Von wem bist Du Fan?

Dominique Gisin, Lindsay Vonn und Bode Miller.

Was ist deiner Meinung nach das Beste, das bisher erfunden wurde?

Velos, Skis und alle Fahrzeuge, die einen vorwärtsbewegen.

Die Mittelfeld-Stürmerin Larissa spielt im FC Stans in einer gemischten Fussballmannschaft mit Jungen und Mädchen. Dafür geht sie 2-mal pro Woche ins Training. Am Wochenende sind dann die Spiele in der ganzen Innerschweiz in der Kategorie EC. Aber auch in den Schulpausen spielt Larissa täglich Fussball. Im Winter fährt sie zudem Skirennen. Kein Wunder, sie wohnt in Emmetten gleich unterhalb eines grossen Skigebiets.



\*\*\* hey@volg.ch \*\*\*

**MACH MIT!**

Zeige auch du, was deine Stärke ist, und bewirb dich noch heute als HEY-Star!  
Kennwort: HEY-Star



*Volgi & Volgine wissen, Früchte und Gemüse sind gesund und fein! Auch für dich!*

# Spieglein, Spieglein in der Hand – wer hat die schönsten Chriesi im ganzen Land?

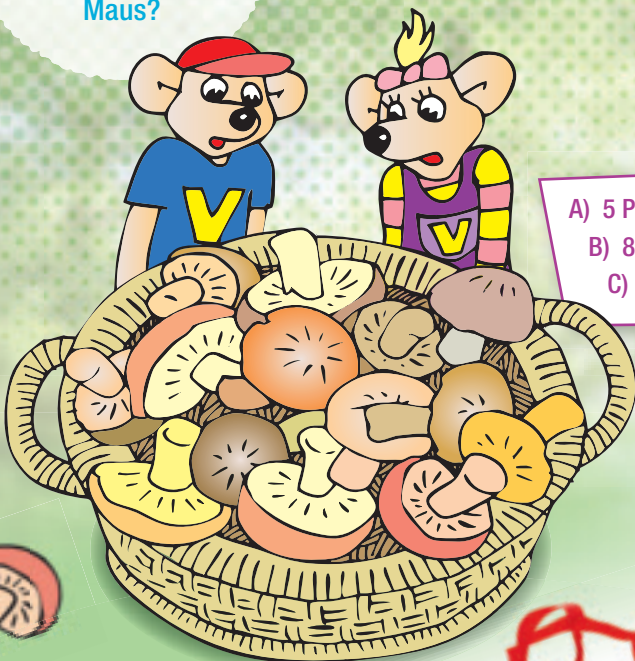
*Volgine liebt Chriesi, denn sie weiss:  
Chriesi machen schön! Natürlich, weil sie  
am Ohr super aussehen. Aber auch,  
weil sie der Haut guttun.*



**Volg**  
*frisch und freundlich*

# Wettbewerb: Wie viele Pilze sind im Korb?

Volgi & Volgine  
haben Schaum-Pilze  
gesammelt. Nun wollen  
sie gerecht teilen. Wie  
viele Pilze erhält jede  
Maus?



- A) 5 Pilze, es sind 10 insgesamt
- B) 8 Pilze, es sind 16 insgesamt
- C) 7 Pilze, es sind 14 insgesamt

\*\*\* [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) \*\*\*

## GEWINNE!

Schicke den Buchstaben A, B oder C mit der richtigen Anzahl Pilze bis zum 14. August 2015 an HEY.

Zu gewinnen gibt es 50-mal je 1 grossen «Sweet Bag», eine Tragetasche von Red Band, randvoll gefüllt mit Red-Band-Süssigkeiten.



# HEY,

# wir tauchen ab!



**Ein Sommer, ohne zu baden? Langweilig! Im Wasser planschen macht Spass und wer bereits gut schwimmen kann, darf sich in etwas tieferes Wasser wagen. Noch tiefer geht es beim Tauchen. Volgi und Volgine haben es ausprobiert.**

Wer hat sich noch nie die Nase zugehalten und den Kopf unter Wasser gesteckt? Tauchen, das ist, wie wenn man sich als Fisch durchs Wasser bewegt. Nur leider können wir Menschen unter Wasser nicht atmen. Deshalb halten wir einfach die Luft an. Das geht während einigen Sekunden. Wer wagt es, unter Wasser die Augen zu öffnen? Wir sehen leider nicht sehr gut unter Wasser. Alles ist verschwommen. Der Grund ist, dass die Lichtstrahlen anders durch Wasser scheinen als durch die Luft.

## Das ABC für viel Tauchspass

Wir sehen also wenig und kriegen im Wasser keine Luft. Aber wir können Dinge erfinden. Darum gibt es die Taucherbrille und den Schnorchel. In der Taucherbrille, wenn sie dicht sitzt, sorgt die Luft vor den Augen, dass die Lichtstrahlen «zurechtgebogen» werden und wir wieder etwas sehen können. Und der Schnorchel führt Luft über der Wasseroberfläche zu uns im Wasser. Weil dem Menschen auch keine Schwimmhäute wachsen, hat er sich Flossen aus Gummi entwickelt. Taucherbrille, Schnorchel und Flossen sind die Grundausrüstung zum Tauchen. Man nennt sie die «ABC-Ausrüstung».

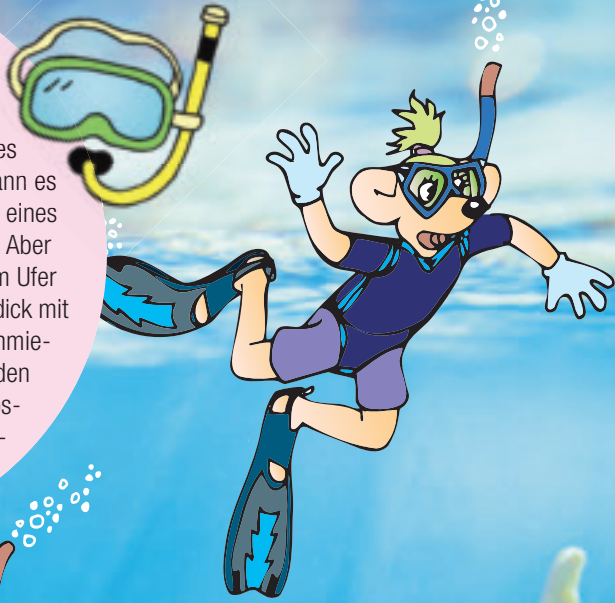
## Kurzer Atem

Kinderschnorchel sind kürzer und dünner als solche für Erwachsene. Der Grund ist, dass man beim Ausatmen sämtliche verbrauchte Luft aus dem Schnorchel blasen kann. Je weniger Luft im Schnorchel Platz hat, umso einfacher. Denn sonst atmet man immer wieder seine eigene verbrauchte Luft ein und hat bald einmal zu wenig Sauerstoff. Versucht dazu mal Wasser in einem langen Schlauch in einem Atemzug herauszupusten – das geht nicht!



## Klare Sicht im klaren Wasser

Ganz wichtig auch ist eine Taucherbrille, die perfekt um das Gesicht abschliesst und dicht ist. Für Kinder gibt es Schwimmflossen, die mitwachsen. Dann kann es losgehen mit Entdeckungen im Uferbereich eines Badesees oder sogar im Schwimmbecken. Aber Achtung: Taucht nie alleine, bleibt nahe vom Ufer und vergesst nicht, euch vorher den Rücken dick mit einer wasserfesten Sonnencreme einzuschmieren. Die ständig auf dem Rücken perlenden Wassertropfen wirken wie kleine Vergrößerungsgläser und sorgen – schwuppdwupp – für einen mächtigen Sonnenbrand!



## Tiefer? Länger? Ab in die Schule!

Wer länger tauchen möchte, braucht eine Taucherausrüstung mit Anzug, Flasche, Lungenautomat und allem Drum und Dran. Wie man damit umgeht und welche Regeln unter Wasser gelten, lernt man in der Tauchschule.

Ab 8 Jahren gibt es extra Tauchkurse im Schwimmbad. Hier kann man sich mit dem Tauchen, der Ausrüstung und den wichtigen Regeln vertraut machen. Bevor es aber ab ins Wasser geht, muss man beim Arzt ein O.K. holen.

## Verschiedene Lehrprogramme

(Tauch)-Meister fallen nicht vom Himmel und sie tauchen auch nicht einfach aus dem Wasser auf. Eine Tauchausbildung geht über viele kleine Ausbildungsschritte. Viele Tauchschulen lehren dabei nach dem System von PADI (Professional Association of Diving Instructors). Der Einsteigerkurs heisst übrigens «Bubblemaker» – «Blasenmacher» und ist der Einstieg in eine Sportart, die viele nie mehr loslässt.



# Wir sind wahre (Grill-) Helden!



Ob vom Grill oder  
aus der Pfanne: die saftig-  
knackigen Cipollata-Würstchen  
schmecken einfach  
immer lecker!



Unser bestes Stück Natur.

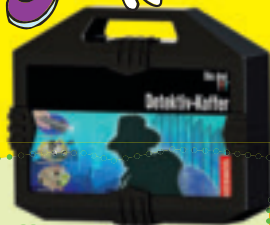


Von Meisterdieben gestohlen:

### Mona Lisa ist weg

Eine Diebesbande hat das berühmteste aller Bilder gestohlen. Wer kommt ihr auf die Schliche? Das grossformatige Wimmelbuch führt auf eine wilde Verfolgungsjagd quer durch Europa. Spürsinn ist gefragt, um das Gemälde wieder zu finden und weitere Geheimnisse zu lüften.

Mixtvision Verlag, ca. Fr. 21.20



Macht Meisterdetektive:

### Die drei ??? – Detektiv-Koffer

Da bleibt keine Frage offen: Mit dem Detektiv-Koffer der drei Fragezeichen lassen sich Spuren sichern und «Tatbeweise sicherstellen», wie der Profi sagt. Die vollständige Ausrüstung mit UV-Lampe, Geheimstift, Fingerabdruckset, Labor- und Untersuchungsmitteln, einer farbigen Anleitung und vielem mehr helfen dir, die kniffligsten Fälle zu lösen.

Kosmos, Die drei ??? Detektiv-Koffer, ca. Fr. 49.90



Meisterhaft schnitzen:

### Meine Schnitzwerkstatt

Einfach einen Brätlispieß oder lieber Pfeil und Bogen, Figuren oder gar ein Rennauto schnitzen? Schnitzen macht Spass, das Material findest du im Wald und ein richtiges Schnitzmesser liegt in dieser Anleitung gleich mit dabei. Mit 80 Seiten und 200 Farbfotos lernst du mit «Meine Schnitzwerkstatt» ganz leicht zu schnitzen. Mit dem Messer kann man sich zwischendurch auch die Cervelats zurechtschneiden.

Kosmos, Meine Schnitzwerkstatt, ca Fr. 28.90

## Neues zum

# Lesen, Hören, Sehen

In diesen Ferien werden wir echte Meister!



## Experiment

### Dank Wasser um die Ecke schauen

Wie kann Wasser etwas sichtbar machen, das sonst verborgen ist? Um es herauszufinden brauchst du:

- eine Tasse – etwas Wasser – eine Münze

Lege die Münze in die Mitte deiner trockenen Tasse. Lehne dich soweit zurück, bis du die Münze nicht mehr sehen kannst. Giesse nun, ohne deine Position zu verändern, Wasser in die Tasse. Auf wundersame Weise wirst du plötzlich die Münze wieder sehen können, warum?

Das Licht wird am Übergang zwischen Luft und Wasser «gebrochen». Das heisst, es wird abgelenkt. Dank des Wassers können wir quasi «um die Ecke schauen».



Viele weitere coole Experimente findest du im Technorama in Winterthur.  
www.technorama.ch



# Ein Tunnel nach Australien

Volgi & Volgine ist langweilig, niemand ist da zum Spielen. Alle sind in die Ferien verreist.



Wenig später





Bravo, Volgi, wir haben es wirklich geschafft!

Ich habe einen Mordsdurst, lass uns Australien auskundschaften.



7

Was ist denn das?



Sei vorsichtig, Volgi!

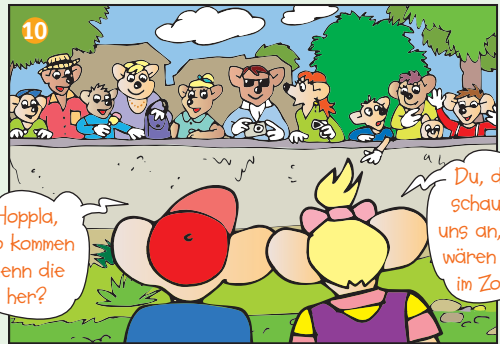
Hoffentlich hat's keine gefährlichen Tiere.

8



9

Jemand hat so einen komischen Graben gebaut, seltsam.

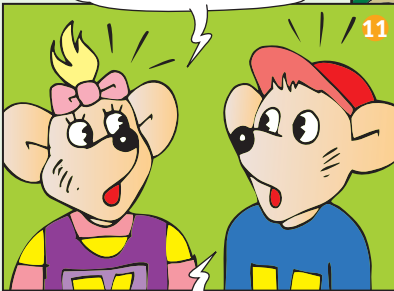


10

Hoppla, wo kommen denn die her?

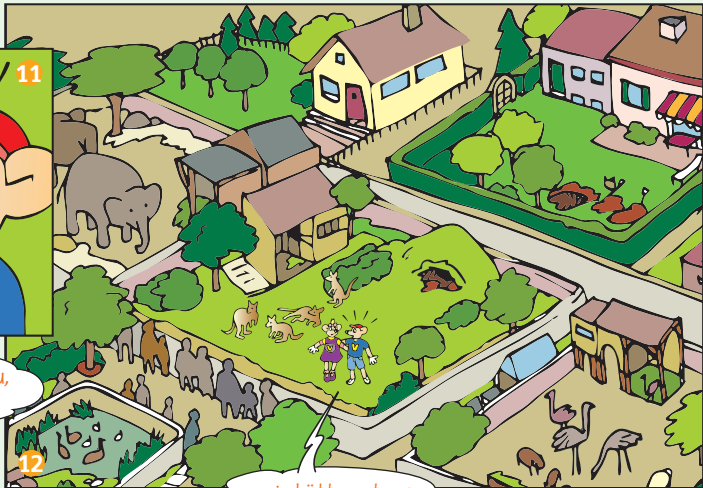
Du, die schauen uns an, als wären wir im Zoo.

Im Zoo?! Du, Volgi...



11

Upsi, ich glaube, ich weiss genau, was du sagen willst...



12

...wir hätten etwas tiefer graben müssen!

# UHU®

## minions NUR IM KINO

- ✓ KLEBESTIFT OHNE LÖSUNGSMITTEL
- ✓ SCHRAUBKAPPE SCHÜTZT VOR AUSTROCKNUNG
- ✓ EINFACH · SAUBER · SPARSAM
- ✓ SCHNELL · GUTE SOFORTHAFUNG



## Im Falle eines Falles - UHU®

Diese Produkte sind nur in grösseren Verkaufsstellen erhältlich.

## Scotch®



Spiegel



Notizbuch



Auto

## Scotch® Crystal Klebeband

- kristallklar
- leicht trennbar
- gut und gleichmässig abrollbar



Dieses Produkt ist nur in grösseren Verkaufsstellen erhältlich.

Bastle mit Scotch® Produkten - tolle Ideen & Bastelvideos unter [www.myscotch.ch/videos](http://www.myscotch.ch/videos)



# 3M

# Maped®

## COLOR'PEPS

### ULTRA BRIGHT COLORS

Nur in grösseren  
Verkaufsstellen erhältlich

[www.maped.com](http://www.maped.com)

150507AP - © Maped Studio

RED  
KISS

Sweety  
Purple

APPLE  
GREEN

# OFFICE

MARCHON



HAFTNOTIZEN SET 15 1560  
Notizen gelblich, rot bis 12 Spalten  
Papierformat: A4, 12 Spalten

1'560

MARCHON



\*Nur in grösseren Verkaufsstellen erhältlich

produced by  
**MARCHON**



Deborah (6) aus Äthiopien



Leana (6) aus Stalden

# Nur für euch

\*\*\* [hey@volg.ch](mailto:hey@volg.ch) \*\*\*

## MACH MIT!

Diese Doppelseite ist nur für euch reserviert! Folgt und ich freue mich riesig über Zeichnungen, Briefe und E-Mails von dir.  
Kennwort: Nur für euch



Livia (6) aus Trin Mulin





Nino (5) liebt Volgi



Eliane (8) aus Trin Mulin



Luana (6) aus Rüscheegg-Heubach



Janis (8) aus Kaltacker

# Lass Dich verzaubern!

© 2010 Nestlé Waters Deutschland AG, München



## MONSTER ALARM

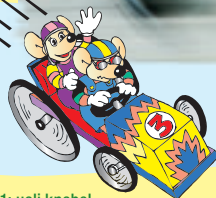
MONSTER ALARM  
GIBT ES JETZT  
IMMER BEI VOLG.\*



© 2010 Nestlé Waters Deutschland AG, München

# Vorschau

**Schnell-schnell!** Im nächsten HEY kann's nicht genug schnell sein! Wir versuchen, den Schnellsten zu folgen: Den schnellsten Tieren, Menschen und Phänomenen. Das wird aber gar nicht so einfach, das versprechen wir euch. Ganz einfach und auch ziemlich schnell gibt's aber das neue HEY: Ab dem **7. September 2015** findet ihr es in eurem Volg!



# Auflösungen

HEY Mai/Juni :

Das Lösungswort vom Wettbewerb lautete: «**HAI**»

Diese Ausgabe:

Seite 2:

Der Bildausschnitt stammt von **Seite 7**.

Seite 10:

Durcheinander im Blumengarten

**IRIS, LÖWENZAHN, NARZISSE, FLIEDER, SONNENBLUME, NELKE, ROSE, TULPE, VEILCHEN**

Wortknoten:

**Huhn, Löwe, Delfin, Wolf, Schnecke**

Buchstaben-Kisten

- 1) Held
- 2) Liebling
- 3) Sport
- 4) Butter
- 5) Kinder
- 6) Alarm

Seite 11:

Rohrpost für Nötzli

Öffnung **1** führt zu Nötzli.

Velo-Verwirrung

Velo **Nummer 5** ist als einziges fahrtüchtig.

- 1: ueli knebel
- 3: Kinderfest Laax: Sibylle Coray
- 4-5: Martin Sigrist
- 7-9: Eva Wirth
- 10: Oliver Schütz
- 11: iStock: dedMazay
- 12-13: iStock: Roberto A Sanchez / wikipedia / culinea
- 15: ueli knebel
- 17-19: fotolia: guy, epantha, gertrudda, jaroslavkettner, Alekss / iStock: sabayram, Henrik\_L
- 20: iStock: Antagain
- 24: Jessica Gasser
- 25: Martin Sigrist
- 28-29: iStock, ArtMarie / ueli knebel
- 32-33: ueli knebel
- 39: iStock: MendelPerkinsPhotography

# Bilder

**ERFOLGSSTORY  
DANK IHNEN!**



**HEY erscheint 6-mal pro Jahr und ist in allen deutschsprachigen Volg-Läden kostenlos erhältlich.**

**Herausgeber:** Volg Konsumwaren AG, Postfach 344, 8401 Winterthur, hey@volg.ch, www.volg.ch/volg-magazine

**Idee, Konzept, Realisation:** brandinghouse, Zürich

**Auflage:** 100 000 Ex.

© brandinghouse AG

# Impressum

\*\*\* hey@volg.ch \*\*\*

**ADRESSE**

hey@volg.ch oder  
Volg Konsumwaren AG  
Kennwort «...»  
Postfach 344  
8401 Winterthur

In jede Post gehören  
immer auch Name, Adresse  
und Alter von dir!



**HEY**  
39



QUALITY for KIDS



**Rakete**  
Fusée Razzo



ALL NATURAL 

